

[Texte]

Maintenant, vous pouvez passer à 47, le petit point rouge 47 ici dans votre page. A la page 1, note 1, on y dit ceci:

NOTE 1 La majeure partie de ces \$17,266,000 sera consacrée aux secteurs des écoles fédérales, non fédérales . . .

Cela veut dire quoi, cela? Alors ce sont mes trois questions.

M. Allmand: Votre première question avait trait à l'assistance sociale et aux montants qui étaient payés . . .

M. Côté: Payés aux provinces.

M. Allmand: . . . au gouvernement provincial.

M. Côté: Oui, aux administrations provinciales.

M. Allmand: Oui, 6,6 millions de dollars.

Cam, do you have the answer on this \$6.6 million that is paid to provincial governments for social assistance?

• 1230

Mr. Mackie: Yes, Mr. Chairman. These costs are billed to us and, based on the bills, we do a very thorough review. We have asked ourselves the same question from time to time about whether or not the provincial governments are actually using these funds for status Indian people. We have had some concerns about this and have entered into some detailed and lengthy negotiations with some of the provinces to ensure that the money is going for the purposes that they have mentioned. We do have an audit done and we do have a process from time to time of spot checking the names of the people that have actually received them to ensure that they are status Indians. We do not make a universal audit; we do not check every claim that comes to us from the provinces but it is a concern that we have and one that we are watching very closely. Do you want me to go on to the other questions?

Mr. Allmand: Yes, there was one about electricity.

Mr. Mackie: The question is whether or not we are now going to be in a position of requiring an additional \$278,000 to bring the funds that we will need up to the level that we have requested. What has happened here is that we have, you are right, had to come in for considerably more funds than were originally estimated. You must appreciate that the original estimates were completed approximately 18 months before the budget was brought to bear. So the costs of fuel, etc., during that time have risen steeply.

The Treasury Board has said to us that although they appreciate our estimates of \$778,000, in their view we are only going to have to spend an additional \$500,000 in this fiscal year. If our costs go higher then, of course, we would have to seek additional funds but in the meantime the Board has agreed with us and is prepared to recommend to the House that an amount of \$500,000 be added.

In your third question, I believe you were talking about the distinction between federal and non-federal schools. Federal schools are ones that the Department runs directly. Non-federal schools range from those that are operated by a provincial government or a local school authority to ones that are oper-

[Interprétation]

Now, you can go onto 46, the little red dot in your report. On page 1 of 2, note 1 it says:

NOTE 1 The greater proportion of this \$17,266 million will be spent in the areas of federal schools, non-federal schools . . .

What does that mean? These are my three questions.

Mr. Allmand: Your first question was related to the welfare and to amounts that were paid . . .

Mr. Côté: Paid to provinces.

Mr. Allmand: . . . to the provincial governments.

Mr. Côté: Yes, to provincial administrations.

Mr. Allmand: Yes, \$6.6 million.

Cam, avez-vous la réponse au sujet de ces 6.6 millions de dollars payés aux gouvernements provinciaux dans le cadre de l'assistance sociale?

M. Mackie: Oui, monsieur le président. Ces frais nous ont été facturés, et nous faisons une révision très poussée à partir des factures reçues. Nous nous demandons également de temps à autre si les gouvernements provinciaux utilisent vraiment ces crédits pour les Indiens inscrits. Cette question nous préoccupait et nous avons entrepris de longues négociations avec certaines provinces afin de nous assurer que l'argent était bien utilisé aux fins qu'elles avaient mentionnées. Nous avons fait une vérification comptable et nous avons également un système de vérification sporadique pour voir si les personnes qui reçoivent les fonds sont bien des Indiens inscrits. Nous ne faisons pas de vérification complète, nous ne vérifions pas chaque cas qui nous vient des provinces, mais nous nous sommes préoccupés de la question et nous exerçons une surveillance très étroite. Voulez-vous que je passe aux autres questions?

M. Allmand: Oui, il y en avait une au sujet de l'électricité.

M. Mackie: Il s'agissait de savoir si nous sommes actuellement en mesure de demander un montant supplémentaire de \$218,000 pour compléter le montant dont nous avons besoin. Vous avez raison de dire que nous avons besoin de beaucoup plus d'argent que nous l'avions d'abord prévu. Vous devez tout de même comprendre que les premières prévisions étaient terminées environ 18 mois avant la période réelle du budget. Par conséquent, des coûts comme des combustibles, etc, ont augmenté considérablement pendant cette période.

Le Conseil du trésor nous a dit qu'il comprend nos prévisions de \$778,000 mais d'après lui, nous allons dépenser seulement \$500,000 de plus au cours de la présente année financière. Et si nos frais augmentent, nous devrions bien sûr demander d'autres crédits supplémentaires, mais entre-temps le conseil est d'accord avec nous et se dit disposé à recommander à la Chambre qu'un montant de \$500,000 soit ajouté.

Je crois que votre troisième question traitait de la distinction établie entre les écoles fédérales et non fédérales. Les écoles fédérales sont celles que le ministère administre directement. Les écoles non fédérales peuvent être administrées par un gouvernement provincial ou une commission scolaire locale et